COURRIER D'AMSTERDAM.

N°. 236.

VENDREDI, le 23 *Août* 1811.

INTÉRIEUR.

PARIS, *le* 18 *Août*.

Le journal anglais the Morning-Chronicle du 9 août contient l'article qui suit:

L'Honestus vient d'arriver dans la Tamise; il vient de New-York d'où il avait fait voile le 27 juin. Les lettres et papiers qu'il nous a apportés semblent annoncer une guerre prochaine entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis.

Les lettres particulières que nous avons reçues sont de personnes infiniment respectables qui doivent être très-bien informées. On nous dit que la prise du Tamaanah a excité, dans le cabinet et chez le peuple américain, la même indignation que l'affaire du Little-Belt, parce que c'est à six milles du rivage de la République que cette prise a été faite. Cet outrage *hostile* (c'est ainsi qu'on le caractérise) a engagé le gouvernement des Etats-Unis à prendre des mesures qui ressemblent beaucoup à des mesures de guerre. Le Président, commodore *Rogers*, et les Etats-Unis, capitaine *Ducatur*, avec deux autres frégates, ont reçu ordre de mettre en mer sur le champ, et les deux premiers bâtimens ont descendu la rivière d'Hudson, avec ordre de défendre par tous les moyens qui seraient nécessaires, la neutralité et l'indépendance du pavillon qu'ils portent. On assurait que si ces frégates venaient à rencontrer quelques-unes des frégates anglaises qui croisent dans ce qu'on appelle les eaux des Etats-Unis, elles n'hésiteraient pas de les attaquer, à moins que les Anglais ne fussent supérieurs en force.

(*Moniteur.*)

Voici les nouvelles ultérieures de Londres jusqu'au 12 de ce mois:

Un bâtiment, arrivé en douze jours de Gibraltar à Portsmouth, a apporté la nouvelle désagréable que les Espagnols ont essuyé un échec considérable. Une lettre apportée par le même bâtiment assure que l'ennemi est en possession de toute la Catalogne, et qu'il a récemment obtenu quelqu'autre avantage important sur les Espagnols.

Si l'on en croit le Times de ce matin, le théâtre de la guerre serait de nouveau transféré du midi au nord du Portugal, et lord *Wellington* aurait quitté Portalégre, pour se rendre dans les environs d'Almeida; mais ce bruit n'est fondé sur aucune autorité. Ce qui est malheureusement trop certain, c'est que le nombre des malades augmente journellement dans notre armée.

S. A. R. le prince Régent entre aujourd'hui dans sa 50e année.

On a reçu des lettres de Canton, en date du 13 février. La jalousie des Chinois contre les Anglais y devient de plus en plus alarmante, et on l'attribue aux manœuvres d'émissaires français.

Les voyages du capitaine *Flinders* dans les mers du Sud seront incessamment publiés par l'ordre des lords de l'amirauté, dans le même format que ceux des capitaines *Cook*, *Vancouver*, etc.

(*Journal de l'Empire*)

Le maître-des-requêtes, comte de l'Empire, membre de la légion d'honneur, préfet du département du Zuiderzée; prévient qu'il est autorisé à délivrer des permis de port d'armes de chasse à messieurs les membres de la légion d'honneur, lesquels ne seront tenus qu'au payement d'un franc, à effectuer au bureau de monsieur le receveur du timbre et l'enregistrement à Amsterdam.

Fait à Amsterdam, le 17 août 1811.

Comte DE CELLES.

EXTÉRIEUR.

ESPAGNE.

MADRID, *le* 22 *Juillet*.

La province de Guadalaxara, qui a été si long-tems le théâtre de la guerre, est à présent tranquille: elle est entièrement délivrée des brigands qui faisaient partie de la bande commandée par *Empécinado*. Ce chef a été disgracié par la junte insurrectionnelle, qui l'a remplacé par le marquis *de Zayas*. Les personnes qui connaissent ce dernier, savent qu'il est dénué de toute espèce de qualités militaires. Un pareil choix prouve l'embarras de la junte pour avoir des chefs.

Les habitans de la ville de Castro del Rio, située dans le gouvernement de Cordone, se sont réunis pour marcher contre une bande de brigands qui s'était présentée devant les portes, et ils les ont poursuivis jusqu'à ce qu'ils aient été tous tués ou pris.

Du 24.

Par un décret en date d'hier, le Roi a fait de nombreuses promotions dans les bataillons de la milice civique des villes de Madrid, Grenade, Tolède, Avila, Utrera; on remarque que le souverain n'a consulté que le mérite, et non point la naissance de ceux qui ont rendu des services à l'état.

(*Journal de l'Empire.*)

COURIER VAN AMSTERDAM.

N°. 236.

VRIJDAG, *den* 23 *Augustus* 1811.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARYS, *den* 18 *Augustus*.

HET engelsch dagblad the Morning-Chronicle, van den 9den augustus, bevat het volgend artikel:

De Honestus is op de Teems aangekomen; hij komt van New-York, van waar dezelve den 27sten junij is onder zeil gegaan. De brieven en papieren, welke hij ons heeft aangebragt, schijnen een' aanstaanden oorlog tusschen Groot-Brittannien en de Vereenigde Staten aan te kondigen.

De bij ons ontvangen bijzondere brieven zijn van zeer eerbiedwaardige personen, die zeer wel onderrigt moeten zijn. Men meldt ons, dat het bemagtigen van de Tamaanah, in het amerikaansch kabinet en bij het volk, dezelfde verontwaardiging als de zaak van the Little-Belt heeft te weeg gebragt, dewijl het op zes mijlen van den wal der republick was, dat die prijs is genomen geworden. Die *vijandige hoon*, (dus noemt men het,) heeft het gouvernement der Vereenigde Staten overgehaald, tot het nemen van maatregelen, die veel naar oorlogsmaatregelen gelijken. The President, onder bevel van den commodore *Rogers*, en the United-States, kapitein *Ducatur*, benevens twee fregatten, hebben bevel bekomen onverwijld in zee te steken, en de twee eerstgemelde schepen zijn de rivier de Hudson uitgezeild, met last om door alle middelen, welke noodzakelijk mogten zijn, de onzijdigheid en onafhankelijkheid van de vlag, die zij voeren, te verdedigen. Men verzekerde, dat indien deze fregatten eenige der engelsche fregatten, welke in de zoogenoemde wateren der Vereenigde-Staten kruisen, ontmoeten, zij niet aarzelen zouden, dezelve aan te tasten, ten ware de Engelschen sterker waren.

(*Moniteur.*)

De verdere londensche berigten tot den 12den dezer zijn van dezen inhoud:

Een, binnen twaalf dagen, van Gibraltar, te Portsmouth aangekomen vaartuig, heeft de onaangename tijding medegebragt, dat de Spanjaarden een' aanmerkelijken schok geleden hebben. Een door hetzelfde vaartuig aangebragte brief verzekert, dat de vijand in het bezit is van geheel Katalonie, en dat hij nieuwlings eenig ander gewigtig voordeel op de Spanjaarden behaald heeft.

Indien men the Times van heden gelooven mag, zou het oorlogs-tooneel op nieuw van het zuiden naar het noorden van Portugal worden overgebragt, en zou lord *Wellington* Portalegre verlaten hebben, om zich naar de ommestreken van Almeyda te begeven; doch dit gerucht berust op geen het minste gezag. Zoo veel is ongelukkiglijk maar al te zeker, dat het getal zieken in ons leger dagelijks vermeerdert.

Z. K. H. de prins-regent treedt heden in zijn 50ste jaar.

Van Kanton, meldt men, in dato den 13den februarij, het volgend: De naijver der Chinezen tegen de Engelschen wordt van dag tot dag meer verontrustende, en zulks schrijft men aan de kunstgreepen van fransche zendelingen toe.

De reizen van den kapitein *Flinders*, in de Zuidzee, zullen, op last der lords van de admiraliteit, in hetzelfde formaat als die van de kapiteins *Cook*, *Vancouver*, enz., worden in het licht gegeven.

(*Journal de l'Empire.*)

De rekwestmeester, rijksgraaf, lid van het legioen van eer, prefekt van het departement van de Zuiderzee, adverteert, dat hij gemagtigd is tot het afgeven van de permissien tot port-d'armes voor de jagt aan de heeren leden van het legioen van eer, die slechts gehouden zullen zijn een franc te betalen, te voldoen aan het kantoor van den heer ontvanger van het zegel en der registatie, te Amsterdam.

Amsterdam, den 17den Augustus 1811.

Graaf DE CELLES.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SPANJE.

MADRID, *den* 22 *Julij*.

De provintie van Guadalaxara, welke zoo lang het tooneel des oorlogs geweest is, is thans in rust: dezelve is geheel van de roovers, die een gedeelte der door *Empecinado* gekommandeerde bende uitmaakten, bevrijd. Dat opperhoofd is bij de junta der opstandelingen in ongenade gevallen, welke hem door den marquis *de Zaya* heeft doen vervangen. De lieden, die dezen laatste kennen, weten, dat hij van alle militaire bekwaamheden ontbloot is. Zoodanig eene keus bewijst de verlegenheid der junta, om opperhoofden te bekomen.

De inwoners van de stad Castro del Rio, in het gouvernement van Cordua gelegen, hebben zich vereenigd, om tegen eene bende roovers, die zich voor de poorten vertoonde, te marcheren, hebben dezelve vervolgd, tot dat zij allen gesneuveld of gevangen genomen waren.

Van den 24sten.

Bij een decreet, onder dagteekening van gister, heeft de Koning talrijke promotien in de bataillons der burgerlijke militie der steden Madrid, Grenada, Toledo, Avila en Utrera gedaan. Men merkt op, dat de souverein slechts de verdiensten, en niet de geboorte van diegenen, welke diensten aan den staat bewezen hebben, geraadpleegd heeft.

(*Journal de l'Empire.*)

T R A N S Y L V A N I E.

HERMANSTADT, *le* 29 *Juillet.*

Des lettres de Bucharest, en date du 24 juillet, apprennent que le quartier-général du général *Kutusow* est toujours à Giurgowo. On remarquait cependant quelques mouvemens dans son armée, dont le but paraissait être de prévenir les incursions des Turcs sur la gauche du Danube. C'est aussi dans cette intention qu'un corps aux ordres du général-major *Woinoff* est parti pour venir se placer à Obileoky, auprès de Slobodzie, entre Bucharest et Scalavoisch. Un autre corps, commandé par le lieutenant-général *Essen*, s'est dirigé sur Turno, en face de Nicopolis, et doit y camper. Les petits détachemens dispersés et les dépôts de cavalerie ont reçu l'ordre de se réunir et de se rendre par Fokschau à Slobodzie. Le général comte *de Langeron* est établi avec une colonne mobile à Piatra, à une egale distance des deux postes dont nous venons de parler, et prêt à porter des secours à l'un ou à l'autre, suivant le besoin.

On mande de Giurgewo que l'armée turque a quitté Rudschuck après y avoir laissé une forte garnison; mais on ne sait pas précisément la marche qu'elle suit. On croit qu'elle se dirige sur Lam. On détruit les faubourgs de Giurgewo. Un train considérable de chariots, venant de Giurgewo, traverse aujourd'hui Bucharest et va à Fokchau. Les chariots sont chargés de pontons, de bombes et d'autres munitions. D'autres chariots vuides se rendent à Giurgewo.

Hamid-effendi, malgré ses dispositions hostiles, est toujours à Bucharest.

(*Gazette de France.*)

Z E V E N B E R G E N.

HERMANSTAD, *den* 29 *Julij.*

Brieven van Bucharest, van den 24sten julij, melden, dat het hoofdkwartier van den generaal *Kutusow* nog altijd te Giurgowo is, men bemerkte nogtans eenige bewegingen in zijn leger, van het doel schijnt te zijn, de Turken hunne stoperijen op den linker-oever van den Donau te beletten. Het is met dat oogmerk nemen, dat een korps, onder de bevelen van den generaal-majoor *Woinoff*, vertrokken is, ten einde zich te Obileokij, bij Slobodzie, tusschen Bucharest en Scalavotsch, te plaatsen. Een ander korps, door den luitenant-generaal *Essen* gekommandeerd, rigt zich naar Turno, tegen oven Nicopolis, en moet aldaar kamperen. De kleine verspreide detachementen en de depots van de kavallerie hebben bevel ontvangen, zich te vereenigen en door Fokschau naar Slobodzie zich te begeven. De generaal graaf *van Langeron* is met eene beweegbare kolom te Piatra gevestigd, op gelijken afstand der beide posten, waarvan wij hebben gesproken, en gereed, om aan een of ander hulp te kunnen toebrengen, naar mate zulks noodig zal zijn.

Men meldt van Giurgewo, dat het turksch leger van Rudschuck is opgetrokken, na aldaar eene sterke bezetting te hebben achtergelaten; maar men weet nog niet den juisten marsch, dien hetzelve gevolgd heeft. Men gelooft, dat het zich op Lam begeeft. Men verniel de voorsteden van Giurgewo. Een groot aantal karren, die van Giurgewo komen, trekken thans door Bucharest, en begeven zich naar Fokschau. De karren zijn met pontons, bomben en andere krijgsbehoeften geladen. Andere ledige karren begeven zich naar Giurgewo.

Hamid-Effendi is, in weerwil zijner vijandelijke schikkingen, nog altijd te Bucharest.

(*Gazette de France.*)

SCIENCES. — LANGUES.

M. *Abraham Blussé le jeune* vient de publier un *dictionnaire portatif français-hollandais* et *hollandais-français* (*). Ce dictionnaire, malgré son titre modeste n'en est pas moins un des plus complets pour ces deux langues; on y trouve l'explication des mots sous toutes leurs acceptions, au propre comme au figuré, ainsi que leur application aux façon, des parler proverbiales, populaires, etc. Ce dictionnaire est également utile à ceux qui veulent étudier l'une des deux langues, et devient presque nécessaire à une époque où il importe tant aux habitans de ce pays, que l'on multiplie en leur faveur les moyens d'apprendre le français.

(*) Ce dictionnaire de M. *Blussé* se vend à Dordrecht chez *A. Blussé et fils*, et partout chez les principaux libraires, à raison de *f* 4 : 16 : -.

WETENSCHAPPEN. — TALEN.

De heer *Abraham Blussé de jonge* heeft onlangs in het licht gegeven een *fransch en hollandsch* en *hollandsch en fransch* zakwoordenboek (*). Hetzelve is, in weerwil van deszelfs zedigen titel van handwoordenboek, niet minder een der volledigsten voor de beide talen; men vindt in hetzelve de verklaring der woorden in alle hunne beteekenissen, zoo wel eigene als figuurlijke, gelijk ook de toepassing derzelven op de gebruikelijke spreekwijzen, den volks-stijl, enz. Dit woordenboek is even nuttig voor allen, die zich of in de eene of in de andere der beide talen willen oefenen; en het wordt schier eene noodzakelijkheid hoeffe, op een tijdstip, waarin het voor de inwoners van Holland, zoo belangrijk is, dat men voor hen de middelen om fransch te leeren, vermenigvuldige.

(*) Dit woordenboek van den heer *Blussé* is te Dordrecht bij *A. Blussé en zoon*, en alom bij de voornaamste boekverkoopers, te verkrijgen voor *f* 4 : 16 :-

GENERALE INTENDANCE DER FINANTIEN EN VAN DE KEIZERLIJKE SCHATKIST IN HOLLAND.

Aan de daarbij belanghebbenden wordt bij deze verwittigd, dat bij de ontvangers der beschreven middelen in de arrondissementen Harderwijk, Oudeberkoop, Dockum, Bolsward, Rinsumageest, Leeuwarden, Deventer, Zwolle, Kampen, Ootmarsum, Groningen, Hunsingo, Oldambt, Fivelingo, Westerwolde en Reiderland, Meppel, Leer, Aurich, Norden, Jever en Hattem, tegen behoorlijke quitantie en betaling der daar op verschuldigde zegel-gelden, zullen kunnen worden geligt de advijsbrieven voor zoodanige pretentien, anterieur aan het jaar 1810, als welke thans reeds in de termen zijn van te kunnen worden uitgegeven, en waar van door hen de afgifte op ieder derzelve kantoren is verzocht.

Terwijl, voor zoo verre hunne bedoelde pretentien niet mogten zijn bekend, of geheel of wel ten deele verworpen, als anderzins, deswegens, bij de voorschreven kantoren, door hen mede informatie zal kunnen worden erlangd.

Amsterdam, den 16den augustus 1811.

P U B L I E K E F O N D S E N.

Beurs te AMSTERDAM. — *Donderdag 22 Augustus.*

HOLLAND.	5	pct. rec. vrijw. neg., 1797, aangezuiverd,	$23\frac{1}{4}$ à $23\frac{1}{2}$ pct.
———	$5\frac{1}{2}$	— rec. vrijw. neg., 1804,	—
———	6	— obligat., negot. van 40 mill., 1807,	$30\frac{1}{4}$ à $30\frac{3}{4}$ —
———	6	— — — — 20 mill., 1809,	$31\frac{1}{4}$ à $31\frac{3}{4}$ —
———	7	— certific., — — 30 mill., 1808,	$19\frac{3}{4}$ à 20 —

HOLLAND:	5	pct. dertig jarige renten, $178\frac{3}{9}$, ...	
———	5	— — — renten, 1804, ...	$8\frac{1}{8}$ à $8\frac{1}{2}$
———	$2\frac{1}{2}$	— inschr. op het grootb. doorl. schuld,	
———	$2\frac{1}{2}$	pct. certificaten van dito, aangezuivert	12 à [illegible]
———	3	— nationale schuldbrieven.........	$13\frac{3}{4}$ à $14\frac{1}{4}$
———	3	— — losrenten	$8\frac{1}{4}$ à $8\frac{1}{2}$
———	$3\frac{1}{2}$	— — — $179\frac{8}{9}$, ...	$9\frac{1}{4}$ à 10
———	$3\frac{1}{2}$	— — — 1801, ...	$9\frac{1}{2}$ à 10
———	4	— — domeinen, ...	
———	5	— — — 1802, ...	$13\frac{1}{4}$ à $13\frac{1}{2}$
———	4	— — rescr., losb. na den vrede,	$11\frac{1}{4}$ à $11\frac{1}{2}$
———		Domein papier, ...	$49\frac{3}{4}$ à $50\frac{1}{4}$
———		Bons van het syndicaat, ...	90 à $90\frac{1}{4}$
AMERIKA:	$5\frac{1}{2}$	— bij *Hope en comp.*, c. c.	$93\frac{1}{2}$ à 94
SPANJE:	$5\frac{1}{2}$	— bij *Hope en comp.*, van 1807, ...	[illegible] à $14\frac{1}{4}$
OOSTENRIJK:	5	— op de weenerbank, bij *Goll en comp.*,	
———	$4\frac{1}{2}$	— — —	
———	4	— — —	
———	5	— [illegible]	[illegible] à $16\frac{1}{4}$
RUSLAND:	5	pct. bij *Hope en comp.*, ...	[illegible] à 58
PORTUGAL:	5	— — *Hope en comp.*, ...	[illegible] à 100
NAPELS:	5	— — [illegible]	[illegible] à $95\frac{1}{2}$
ZWEDEN:	5	— — [illegible]	[illegible] à $51\frac{1}{2}$
SAXE:	5	— — [illegible]	[illegible] à $101\frac{1}{2}$
PRUISSEN:	5	pct. bij [illegible] en *Serrurier*, ...	[illegible] à 59
FRANSCHE FONDSEN:	5	—	
CERTIFICATEN:		van dito, 2 pct. bij *Ketwich en Voomberg*, enz., ...	$7\frac{8}{4}$ à $7\frac{8}{4}$

Beurs te PARYS. — *Den* 17*den Augustus.*

5 pCts. geconsol.,	interest doende met 22 maart 1811,	82 fr. 60 c.
——— ———	interest doende met 22 september 1811,	79 fr. 91 c.
Aktien van de fransche bank,	interest doende met 1 julij,	1245 fr. 75 c.

DÉPARTEMENT DE L'EMS-OCCIDENTAL,

SERVICE DES PONTS ET CHAUSSÉES.

Nous préfet du département de l'Ems-Occidental faisons savoir que sous approbation ultérieure il sera procedé le 27 août à 11 heures avant midi à l'hôtel de préfecture, à l'adjudication au rabais:

1°. L'Entretien et la reparation de la route de Groningue à Strobosch; la reconstruction d'un pont lévis près du Gaarkeuken, et la reparation des vieux ponts sur cette route, evaluée à 15,073 fr.

2°. L'Entretien et la reparation de la route de Groningue à Delfzijl, ainsi que la reparation des ponts et ponteaux sur cette route, evaluée à 9788 fr.

3°. L'Entretien et la reparation de la route de Groningue à Ulrum et Uithuizen et l'entretien des ponts sur cette route, evaluée à 18917 fr.

4°. L'Entretien et la reparation de la route d'Assen à Meppel, de Peelo à Ree, et de Helpen au Moulin de Harea; la construction de cinq ponts neufs et deux ponceaux tournans sur cette route; la construction d'une rigole en maçonnerie à travers de cette route, et la construction d'un pont dormant à Assen, et la reparation d'un pont près de Zuidlaren, évalués à 46,222 fr.

5°. La reparation du lambris du canal de Groningue à Strobosch, ainsi que l'entretien des supports, estacades, le tout evaluée à 4170 fr.

DEPARTEMENT VAN DE WESTER-EEMS.

DIRECTIE VAN BRUGGEN EN WEGEN.

De prefekt van het departement de Wester-Eems doet te weten, dat de navolgende landswerken, op nadere approbatie, bij afslag zullen worden aanbesteed, en dat de eerste zitting, tot dat einde wezen zal, op het provinciehuis den 27en augustus eerstkomende, des voordemiddags ten 11 uren.

1°. Het onderhoud en bestempeling van den trekweg naar Stroobos, het maken van eene nieuwe klap bij de Gaarkeuken, en de noodige reparatien op de bruggen en tillen tot dezen trekweg behoorende, alles begroot op ongeveer 7176 gulden.

2°. Het onderhoud en bestempeling van den trekweg naar Delfzijl, met de reparatien aan de bruggen en tillen tot dit trekpad behoorende, begroot op 4660 gulden.

3°. Het onderhoud en bestempeling van den trekweg naar Ulrum en Uithuizen, met de reparatie aan de bruggen en tillen, waarvoor is toegestaan ongeveer 9000 gl.

4°. Het onderhoud van den weg langs de hoofdvaart in Drenthe, den weg van Peelo naar Ree, en den weg van Helpen naar de harreuder molen; het bouwen van vijf nieuwe ophaalbruggen en twee draaijvonders op den weg langs de hoofdvaart; het maken van een gemetseld riool en steenen brug te Assen, en de herstelling van de brug bij Zuidlaren, alles te zamen begroot op 22,000 gulden.

5°. De noodige reparatien aan de beschoeijingen, trappen, rolpalen, verlaten, enz., behoorende tot de trekvaart naar Stroobos, begroot op ongeveer 2030 gulden.

6°. La reparation aux lambris du canal de Groningue à Delfzyl, entretiens du franc bord et la reparation des murailles evaluée à 6350 fr.

7°. La reparation et l'entretien des lambris, estacades et franc-bords du canal de Groningue à Ulrum et Uithuizen, evaluée à 4250 fr.

8°. Les reparations necessaires et l'entretien du canal de Assen à Meppel, des franc bords, estacades, et ecluses sur ce canal, de même que la construction de deux epis en facinage dans le lac de Zuidlaren, évaluée à 15,130 fr.

9°. Le curement de l'intérieur du port de Zoltkamp, les reparations des bords derrière les lambris, la reparation des môles, escaliers et autres ouvrages du port evaluée à 4222 fr.

10°. Le curement de l'intérieur port de Delfzyl, la reparation des bords derrière les lambris, des jetées en caillontage, et autres ouvrages divers dit, evaluée à 8995 fr. ou environ.

11°. La reparation des digues et franc bords du Reiddiep, la construction des bermes en facinage pour prévénir l'affouillement et l'excavation des digues avec l'achat de bloccaille nécessaire, la reparation des môles, et des jettées endommages par les glaces, quelques autres reparations diverses, et la construction des ducs d'albes nécessaires. Le tout evaluée à 26,690 fr.

12°. La reparation des digues de Delfzyl et travaux de Terrasse; la reparation des pilotis pour defendre les digues contre la mer, avec la fourniture des materiaux, ferrures etc., l'achat et l'entassement des materiaux, en reserve pour les reparations des dommages eventuelles aux ouvrages à la mer; la construction d'une etendue de 360 mètres de taluds en caillontage sur les digues de part et d'autre Delfzyl, et la reparation de ceux deja construits. Le tout à la somme de 164,250 fr.

Ceux qui desireront concourir aux dits adjudications sont prévenus qu'ils se feront separement; que les aspirans pourront prendre communication des dévis et cahier des charges auprès de l'ingenieur-en-chef *J. W. Karsten*, qui leurs donnera en même tems tous les ouvertures possibles. Les aspirans ensuite seront tenus de déposer leurs soumissions cachetés au sécrétariat-général de la préfecture; elles y seront reçuës tous les jours depuis 8 heures du matin jusqu'a 4 heures après midi, et cela jusqu'au 26 août 1811.

Nul ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité, et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles exempts d'hypothéques, et situées dans ce département ou dans les departemens limitrophes, d'une valeur egale au cinqième du montant de l'estimation des ouvrages dont il s'agit; on aura la faculté de faire admettre plusieurs cautions, si une seule ne suffit pas ou des ce cautionner soi même.

Les soumissionnaires auront soin de joindre à leur soumission:

1°. L'état detaillé des biens immobiliers leur appartenant, qu'ils affectent et hypothéquent, à l'entière et parfaite exécution des dits ouvrages;

2°. La déclaration de leur caution, indiquant d'une manière precise les immeubles affectés au cautionnement;

3°. Les extraits de la matrice du role foncier, concernant les dits immeubles, duement certifié par le maire, et visé par le sous-préfet dans l'arrondissement duqu'el ils sont situées;

4°. Un certificat de noninscription aux hypothèques, tant pour eux, que pour leur caution.

Les prix du bordeaux sont evaluées et affichées, et le rabais auquel l'adjudication sera faite, s'etablira sur l'ensemble des articles et non sur chaqu'un en particulier; ce rabais sera repartié proportionnellement sur les prix des ouvrages annoncés, et ces prix reduits, seront definitivement ceux y du marché.

Fait à l'hôtel de la préfecture à Groningue, le 19 août 1811.

H. L. Wichers.

Par ordre du préfet, le sécrétaire général,

M. Salverda.

SERVICE DES PONTS ET CHAUSSÉES.

Bordereau des prix.

		fr. cent.
	Terrassemens.	
1.	Le mètre cube de terres, melées de décombres, pour fouille, déblai et remblai après l'exécution	0 : 75
2.	Le mètre cube des vases, pour fouille, charge et transport, avec sujetion de marée	1 : 25
3.	Le mètre cube de dâmage et régalage des terres, déblai et remblai avec sujetion de marée	0 : 73
4.	Le mètre cube de terres d'argile roulé sur un plan horisontal par relai de trente mètres, et ceux en rempe par relai de seize decimètres mésuré à plomb	0 : 35
5.	Journées d'un tombereau à deux chevaux et son conducteur a 8 heures de travail	8 : 50
6.	Journées d'un charette avec son cheval et conducteur ad idem	6 : 00
	Gazonnement.	
7.	Le mètre carré de gazonnement, y compris le main d'œuvre pour les enlever et arranger	0 : 12
8.	Pour le transport par relai de 30 mètres sur un plan horisontal, ou de 16 decimètres de hauteur, sur un plan incliné	0 : 05
9.	Pour indemniser les propriétaires s'il est nécessaire, le mètre carré	0 : 10
	Charpente.	
10.	Chaque pièce de 6, 5 a 7 mètres de longeur, bois de sappin en crume, pour l'achat, transport et entassement	19 : 00
11.	Le battage, affutage et pôse avec sujetion de marée	5 : 00
12.	Les piles ordinaires pour les fondations, battage affutage et pôse sur terrain ferme, tout compris, le mètre courant	3 : 15
13.	Le mètre cube, de grosse charpente en grume pour traversines, moises et autres pièces semblables pôse comprise	150 : 00
14.	Le mètre cube de charpente de chêne pour portes d'écluses, rames, ponts etc., tout main d'œuvre compris	168 : 00
15.	Le mètre carré de bordage de 6 à 8 centimètres d'épaisseur avec les tringles sur les joints et fourniture de cloux	18 : 50
16.	Le mètre carré de planches, bois de chêne ou de sappin de 0,027 mètres ou 27 millimètres d'épaisseur, les planches simplément ragrées à l'herminette, pour toutes fournitures, cloux main d'œuvres, etc.	6 : 61
	Note. Les prix de ces planches augmenteront en raison de leur épaisseur.	
17.	Le mètre carré de planches démontées, ragrées à l'herminette et posé à la volonté de l'ingénieur, main-d'œuvre, cloux etc. compris	3 : 15
18.	Le mètre cube de charpente, démonté et rémonté, pour main d'œuvre sans transport ou ferrure	3 : 00
	Maçonnerie.	
19.	Le mètre cube de maçonnerie de briques neuves de la meilleure espèce usitée, avec mortier de ciment	63 : 00
20.	Le mètre cube de même maçonnerie avec mortier de melange	58 : 80
21.	Le mètre cube de idem avec mortier ordinaire	52 : 50
22.	Le mètre cube de maçonnerie provenant des démolitions ou briques neuves d'une moyenne espèce usité dans l'arrière des gros murs, avec mortier de mélange	39 : 90
23.	Le mètre cube de même maçonnerie avec mortier ordinaire	33 : 60
24.	Le mètre carré de maçonnerie de briques neuves de meillieure espèce avec mortier de ciment, sur une brique boutisse d'épaisseur	14 : 50
25.	Le mètre carré de même maçonnerie avec mortier de mélange	11 : 97
26.	Le mètre carré de idem, avec mortier ordinaire	9 : 45
27.	Le mètre carré de maçonnerie, prévenent des démolitions ou briques neuves d'une moyenne espèce usitée avec mortier de mélange	8 : 40

6°. De herstelling der defekten aan de walschoeijingen, el enpaalreffen, rollen, walmuren, enz., behoorende tot de trekvaart naar Delfzijl, à 3002 gl.

7°. De reparatien aan de walschoeijingen, trappen, rolpalen, verlaten, enz., behoorende tot de trekvaart van Groningen naar Uithuizen en Ulrum, begroot op 2023 gl.

8°. De vernieuwingen van beschoeijingen, reparatien aan de schutten of verlaten en andere objecten tot de drentsche hoofdvaart behoorende, gelijk ook twee rij-hoofden in de Zuidlaarder meer, in alles ad 8105 gulden.

9°. De verdieping van de haven van de Zoltkamp, de reparatie van oude post en paalwerken, houten haven-hoofden, trappen en andere werken, aan de gezegde haven behoorende, begroot op 2000 gulden.

10°. De uitdieping van de haven te Delfzijl, het aanaarden en repareren der walschoeijingen, houten en steenen hoofden en andere werken tot deze haven behoorende, waarvoor is toegestaan ongeveer 4283 gulden.

11°. De herstelling van de landspanden dijken aan het Reiddiep, het slaan van elzen palen, en het maken van de noodige rijspakbermen met de leverantie van de vereischte kwantiteit brik, de vernieuwing van eenige rijsenbollen, het slaan van de noodige ducdalben en meer andere vernieuwingen aan de landswerken van het Reiddiep, te zamen ongeveer ter somme van 12,700 gl.

12°. De aanaarding der Landspanden dijken; het repareren van de oude spant en schermwerken, met de leverantie van de noodige materialen en ijzerwerk; de aankoop transport en stapeling van de vereischte noodmaterialen; het maken van eene lengte van nagenoeg 95 rijnl. roeden vlint of balsteen-glooijing, in drie percelen, gelijk ook het gewone onderhoud van de reeds aangelegde, alles tot conservatie van de zeedijken wederzijdsch Delfzijl, en ten beloope van nagenoeg 78,213 gulden hollandsch geld.

De gegadigden wordt al verder bekend gemaakt, dat deze bovenstaande twaalf bestekken ieder afzonderlijk zullen worden uitbesteed; dat die bestekken zelve ter lezing liggen bij den ingenieur-en-chef *J. W. Karsten*, die tevens alle vereischte inlichting geven zal; dat de inschrijvings-biljetten verzegeld zullen moeten worden bezorgd aan de secretarie van het provintiehuis, en dat dezelve aldaar alle dagen van nu af tot den 26sten augustus, van des morgens 8 tot des namiddag 4 uren, zullen worden aangenomen.

Niemand zal worden toegelaten, ten zij hij blijken toone van zijne bekwaamheid of als zoodanig bekend zij, en tevens voldoende borgstelling van onbezwaarde vastigheden in dit of in de naburige departementen gelegen, produceren kan, het beloop van welke vastigheden ten minsten een vijfde van de respective aanneemsprijzen moet bedragen; meer dan een persoon kan zich als borg stellen; ook kunnen des aannemers eigene bezittingen in aanmerking komen.

De gegadigden zullen gehouden zijn bij hunne inschrijvingen op te geven:

1°. Den staat der onroerende goederen, die hun toebehooren en die zij tot de geheele afdoening der aangenomene werken verpanden willen;

2°. Eene naauwkeurige opgave der onroerende goederen, welke door de borgen tot zekerheid van hunnen borgtocht zullen worden aangewezen;

3°. De extrakten uit het quohier der verponding rakende gezegde goederen. Deze extrakten moeten door den maire behoorlijk erkend en onderteekend worden door den onder-prefekt van het arrondissement, in hetwelk dezelve gelegen zijn;

4°. Een getuigschrift, dat de goederen, die de aannemer opgeeft of die welke door hunne borgen opgegeven worden, niet reeds bezwaard zijn.

Het vas gesteld tarif is hiernevens gevoegd; de inschrijving geschiedt procentsgewijs niet over zekere gedeelten maar over het geheel van dat bordereau; na de besteding zal de aangenomene afslag evenredig over alles berekend worden en deze zullen de aannemens-prijzen zijn.

Gedaan, in 's lands huis te Groningen, den 19den augustus 1811.

H. L. Wichers.

Ter ordonnantie van denzelve,

M. Salverda.

DIRECTIE VAN BRUGGEN EN WEGEN.

Lijst van aanneemsprijzen.

		fr. cent.
	Aardwerk.	
1.	Voor het opgraven en na den arbeid weder aanaarden van eene cubic meter aarde, bij de walschoeijingen	0 : 73
2.	Ieder cubic-meter slik bij het uitdiepen der havens op tij gewerkt, geladen en gevoerd	1 : 25
3.	Bij het aanaarden der dijksteenen, enz., op tij gewerkt, gegraven en aangestampt, per cubic-meter	0 : 73
4.	Voor iedere hand kruijens, de hand gerekend op dertig meters over het vlakke veld, en op zestien decimeters te lood gemeten, wanneer om hoog gekruid wordt	0 : 35
5.	Daggeld voor een wipkar, wagen of schreebord, twee paarden en een voerman, de dag op 8 uren gesteld	8 : 50
6.	Voor een kar met een paard en drijver, als boven	6 : 00
	Bezoding.	
7.	Voor ieder vierkante meter bezoding, het snijden en leggen alleen gerekend	0 : 12
8.	Voor het kruijen der zoden, iedere hand gerekend op 30 meters over het vlakke veld, of op 16 deci-meters in de hoogte op te werken	0 : 05
9.	Voor aankoop van zoden, waar dit noodig is, wordt ieder vierkante meter gerekend op	0 : 10
	Timmerwerk.	
10.	De 20 à 24 voets inlandsch greenen heipaal, aan het werk geleverd en opgestapeld, per stuk	[illegible]
11.	Voor heiloon, alle gereedschappen daar bij begrepen en op tij gewerkt, iedere paal	[illegible]
12.	Gewone fundeerpalen, met het heiloon en verdere noodwendigheden, voor iedere strekkende meter in legte	[illegible]
13.	Voor iedere cubic-meter bos aan gebouwen eiken hout, tot schoren, palen, enz., het arbeidsloon van stellen of heijen daar onder begrepen	150 : 00
14.	De cubic-meter bezaagd eiken hout, tot sluisdeuren, palen, ten, bruggen, enz., alle arbeidsloonen daar onder begrepen	168 : 00
15.	De vierkante meter beschoeijing planken, 6 à 8 duims eiken hout, met de tengels en spijkers, alles zamen	18 : 50
16.	De vierkante meter duims greenen of eiken hout, de kanten alleen regt gestoken, doch overigens met spijkers, arbeidsloon en verder benoodigde, alles daar onder berekend, en zullende dienen voornamelijk tot brugge-dekken	6 : 61
	Nota. Deze prijs vermeerdert naar evenredigheid van de dikte der planken.	
17.	Oude kleed-planken afgenomen, spijkers schoon gemaakt, afgedisteld, verwerkt en op aanwijzing vastgespijkerd, iedere vierkante meter	3 : 15
18.	Voor het trekken en weder inslaan of verwerken van zware palen of andere zware houtsoorten, zonder leverantie van ijzerwerk of transport, ieder cubic-meter	3 : 00
	Metselwerk.	
19.	Nieuw metselwerk van beste steen in sterke tras, iedere cubic-meter	63 : 00
20.	Iedere cubic-meter van dat zelfde metselwerk, maar in bastard tras	58 : 80
21.	Als boven in kalk en zand	52 : 50
22.	De cubic-meter metselwerk van oude steen of nieuwe bonte steen, gebruikelijk om achter aan te metselen, en vewerkt met bastard-tras, als boven	39 : 90
23.	Als boven, doch in kalk en zand gemetseld, iedere cubic-meter	33 : 60
24.	Nieuw metselwerk, gerekend of herleid op een steens muur, van beste klinkerts, in sterke tras gemetseld, iedere vierkante meter	14 : 50
25.	Als boven, doch in bastard-tras gemetseld, iedere vierkante meter	11 : 97
26.	Als boven, in kalk en zand	9 : 45
27.	De vierkante meter steens muur gemetseld van oude steen of nieuwe middelsoort en in bastard-tras	8 : 40

28. Le mètre carré de même maçonnerie avec mortier ordinaire . 6 : 80
29. Le mètre carré pavé de briques ordinaires sur ferme de sable et récouvert d'une couche de sable et posé de champ, livraison, main d'œuvre et sable comprise . 4 : 41
30. Le mètre carré pavé de idem mais posé de plat . 2 : 20
31. Le mètre carré pavé de idem, posé de champ, les briques provenant des démolitions . 2 : 10
32. Le mètre carré posé de plat, de idem . 1 : 05
33. Le mètre carré pavé de idem sur une brique boutisse d'épaisseur . 4 : 20
34. Le mètre carré de parement de pierres d'escausynes ou de pierres de Bentheim . 15 : 75
35. Le mètre cube de maçonnerie de pierre de taille d'escausynes, l'achat, transport, main d'œuvre et mortier de ciment tout compris . 250 : 00
36. Le mètre cube de maçonnerie de idem, pierre de Bentheim . 135 : 76
37. Le mètre carré de rejointoyement de vielles murailles, les joints bien grattés, les herbes arrachés, le tout attaque au vif, arrosé et retabli . 3 : 00
38. Le mètre cube de démolitions pour les reémpiétemens ou reparations d'ébréchemens y compris les tranchées et renfoncemens . 3 : 36
39. Une quantité de 1000 briques provenant des démolitions, depouillé de toute mortier et mis en tas au lieu indiqué . 1 : 57

CAILLOUTAGE BLOCCAILLE ET EMPIERREMENT.

40. Les 180 miriagrammes de grosses pierres ou cailloux de Brabaud ou de Drente y compris l'achat et le transport . 31 : 50
41. Les 180 miriagrammes de cailleux que l'adjudicataire trouvera sur les côtes, pour la chargè et le transport . 6 : 00
42. Les 180 miriagrammes de bloccailles y compris l'achat, le transport et l'entassement . 8 : 40
43. Les 180 miriagrammes de bloccailles avec l'achat, le transport et main d'œuvre pour l'empiérement des routes et dans les talds en cailloutage . 8 : 92
44. Les 180 miriagrammes de décombres pour couvrir les bloccailles, main d'œuvre compris . 6 : 50

FERRURE.

45. Le kilogramme de grôs fer, pour fourniture, façon, pose, transport et scellement . 1 : 26
46. Le kilogramme de menue ferrure de idem . 1 : 68
47. Le kilogramme de fer en chaine . 1 : 60
48. Le kilogramme de vieux fers en barraux, traverses, tirans, ancres, etc. : reforgé et transporté au lieu indiqué . 0 : 25
49. Le kilogramme vielle menue ferrure, réforgé, redressé et employe à un autre usage . 0 : 31
50. Le fer coulé pour toute sorte d'ouvrage, pose comprise, les 50 kilogrammes . 14 : 70

FACINAGE.

51. Le mètre carré ordinaire *rysbeslagwerk* de 2 decimetre d'épaisseur, livraison des materiaux et main d'œuvre compris . 2 : 50
52. Le mètre courant de pilots d'aune du pais d'une longueur quelconque et grosseur proportionée . 0 : 12
53. Le battage de cent pilots dits . 6 : 30
54. Le mètre cube de facinage avec sujetion de marée, démolition, materiaux et main d'œuvre compris . 11 : 50
55. Le mètre cube de idem sans démolition . 10 : 00
56. Les cents fagots grand ris d'Hollande, y compris le transport et l'entassement . 18 : 00
57. Les cent bottes de verge de idem . 50 : 40
58. Les cent bottes de paille à 6 décimètres de circonférence de idem . 14 : 00
59. Les clayons, transport en entasement compris, la pièce . 1 : 25
60. Les cent piquets de dix pieds . 8 : 50
61. Les cent piquets de six pieds . 2 : 00
62. Les cent piquets nommés Walcharsche palen . 4 : 20
63. Les cent fagots du païs, transport et pose comprise . 16 : 80
64. Le mètre carré de pose de cailloux . 1 : 50

PEINTURE, GOUDRONNAGE.

65. Le mètre carré de peinture en rouge à deux couches . 1 : 76
66. Le mètre carré couleur de bois de idem . 1 : 80
67. Le mètre carré de peinture en blanc de idem . 1 : 84
68. Le mètre carré de peinture en vert de idem . 2 : 72
69. Le mètre carré de goudronnage de idem . 1 : 80
70. Le kilogramme d'huile ou graisse . 2 : 00

CORDAGES.

71. Le kilogramme de cordage nommé verslagen wand . 1 : 26
72. Le kilogramme de cordage nomme treklyn . 2 : 10
73. Le kilogramme de cordage de 1 centim. de diam. 1 : 73
74. Le kilogramme de idem de 2 centim de diam. 1 : 69

MAIN-D'OEUVRE.

75. Un ouvrier de terrasse par jour . 2 : 50
76. Un ouvrier de facinage et cailloutage de idem . 4 : 20
77. Un charpentier, maçon, etc. 2 : 50
78. Un cantonnier de idem . 2 : 00
79. La journée des maîtres d'ouvriers de toute espèce . 4 : 50

Note. Le prix de journée ci-dessus est fixé pour toute l'année, le bénifice de 10 pCt. n'y est pas compris.

28. De vierkante meter van dat zelfde metselwerk in kalk en zand . [illegible]
29. De vierkante meter gewonen straat-klinkerts, op zijn kant in zand gevloerd en met eene laag zand overdekt, steen, arbeidsloon en zand zamen gerekend . 4 : [illegible]
30. Als boven op zijn plat gevloerd, de vierkante meter . 2 : [illegible]
31. De vierkante meter op zijn kant gevloerd van oude steen . 2 : 10
32. Als boven op zijn plat gevloerd . 1 : 05
33. De vierkante meter als boven de steen op zijn eind gevloerd . 4 : 20
34. Voor het opwrijven van iedere vierkante meter escozijnsche- of benthemer steen . 15 : [illegible]
35. De cubic-meter metselwerk van blaauwe- of escozijnsche steen, leverantie, transport, arbeidsloon, sterke tras, enz., alles er onder berekend . 250 : [illegible]
36. De cubic-meter metselwerk als boven, doch van benthemer blokken . 135 : [illegible]
37. Voor het uitkrabben en tot het vaste metselwerk, uitbreken van oude voegen en het weder opvoegen der muren, iedere vierkante meter ad . 3 : [illegible]
38. Voor het afbreken van muren, in geval van reparatie als anderzins, ieder cubic-meter, de blokken en tanden er bij gerekend ad 3 : [illegible]
39. Voor het schoonmaken en in tassen stellen van iedere 1000 oude steen op aanwijzing . 1 : [illegible]

VLINTSTEEN, BRIK EN STEMPELING.

40. Voor ieder last brabandsche-, anders gezegd doorniksche- of drentsche steen aan het werk geleverd . 31 : [illegible]
41. Voor het opvisschen en aan het werk brengen van een last zware steen op aanwijzing . 6 : [illegible]
42. Voor het leveren en op aanwijzing te hoop storten van een last grove brik, zoo wel voor de steenglooijingen als op de trekwegen . 8 : [illegible]
43. Ieder last grove brik, dien de aannemer zal leveren en spreiden, zoo tot bepuining der wegen, als tot het maken der steenglooijingen, zal hem worden aangerekend ad . 8 : [illegible]
44. Voor het leveren en spreiden van ieder last fijne puin of stempeling tot dekking van de brik . 6 : 50

IJZERWERK.

46. Ieder kilogramme grof-ijzerwerk door den aannemer te leveren, maakloon, aanhechten, enz. 1 : 26
46. Als boven voor ligt-ijzerwerk . 1 : 68
47. Ieder kilogramme ketting-ijzer . 1 : 60
48. Voor het versmeden en vervoeren van zwaar-ijzerwerk, als groote bouten, ankers, enz. 0 : 25
49. Ieder kilogramme oud ligt-ijzerwerk, versmeed en tot een ander gebruik verwerkt . 0 : 31
50. De honderd pond gegoten ijzer van allerlei soort, met aanhechten daar onder begrepen . 14 : 70

RIJSWERK.

51. De vierkante meter gewoon rijsbeslagwerk van 8 duimen dik, de materialen en arbeidsloonen daar onder berekend . 2 : 50
52. De inlandsche elsen-palen, lang naar vereisch en zwaar in evenredigheid, voor ieder der meter lengte . 0 : 12
53. Voor het slaan, per honderd . 6 : 30
54. Ieder cubic-meter rijspakwerk, op tij gewerkt, daar onder gerekend de afbraak van het oude, de nieuwe materialen en de arbeidsloonen . 11 : 50
55. De cubic-meter nieuw werk, zonder afbraak . 10 : 00
56. Voor ieder 100 bos groot hollandsch dijkrijs, leverantie, transport en opstapeling . 18 : 00
57. Voor ieder 100 bos tuinlatten, als boven . 50 : 40
58. De 100 bos stroo, twee voeten in den omtrek dik, als boven 14 : 00
59. Voor iedere geleverde en opgestapelde dijkhorde . 1 : 25
60. Ieder 100 tien-voets palen . 8 : 50
61. De 100 zes voets of zoogenaamde ligte palen . 2 : 00
62. De 100 walchersche palen . 4 : 20
63. Voor het aanvoeren en verarbeiden van 100 bossen inlandsch rijshout . 16 : [illegible]
64. Een vierkante meter steen zetten in de glooijingen . 1 : [illegible]

VERWEN EN TEEREN.

65. Een vierkante meter tweemaal rood geverfd . 1 : 76
66. Uts. geel of houtkleur . 1 : 80
67. Uts. loodwit . 1 : 84
68. Uts. spaansch of vriesch groen . 2 : 72
69. Eene vierkante meter tweemaal geteerd . 1 : 80
70. Een kilogramme olij of smeer . 2 : 00

TOUWWERK.

71. Een kilogramme verslagen wand . 1 : 26
72. Een kilogramme treklijn . 2 : 10
73. Een kilogramme touw van 1 centimeter dik . 1 : 73
74. Een kilogramme touw van 2 centimeters middelijn . 1 : 69

ARBEIDS-LOONEN.

75. Een aardewerker, daags . 2 : 50
76. Een rijswerker, steenzetter, enz., als boven . 4 : 20
77. Een timmerman, metselaar, enz., . 2 : 50
78. Een arbeider op den weg, als boven . 2 : 00
79. Een onderbaas, voor allerlei soort van werk . 4 : 50

Nota. Deze prijzen worden betaald, zoo wel winters als zomers, en bovendien nog 10 pct. ten voordeele van den aannemer.

***REGTBANK TER EERSTER INSTANTIE**, zitting hebbende te Amsterdam, waarnemende de zaken van de regtbank van koophandel, zoo lang dezelve alhier niet is gevestigd.*

FAILLISSEMENT.

Bij besluit van de regtbank voornoemd, in dato den 19den augustus 1811, is *Jean Vincent* en *Maria Elisabeth de Weijs*, echtelieden, in gemeenschap van goederen getrouwd, wonende op het Rockin, over de Lombardsteeg, verklaard te zijn in staat van faillissement; hebbende de regtbank aan zich gereserveerd de opening daarvan te bepalen tot na het ingekomen rapport van den commissaris; en is tot commissaris benoemd de heer mr. *P. J. van der Lisse*, lid van de regtbank, en tot agent *Paulus Tiedeman*.

Amsterdam, den 20sten augustus 1811.

H. HELDER,
Griffier.

OPROEPING VAN CREDITEUREN.

De provisioneele syndics in het faillissement van *Simon van Gelder*, geplitst hebbende in de keizerlijke hollandsche loterij, en deszelfs huisvrouw *Emmerentia Davids*, benoemd, bij besluit van de regtbank ter eerster instantie van het tweede arrondissement van het departement der Monden van de Maas, zitting houdende te Rotterdam, waarnemende de zaken, opgedragen aan de regtbank van koophandel, zoo lang dezelve alhier niet is gevestigd, in dato den 1sten julij 1811, roepen op alle crediteuren van den voorschreven boedel, zoo wel die, welke, volgens art. 502 van het wetboek van koophandel, het zij in persoon, het zij door behoorlijk gemagtigden, opgave hebben gedaan van alle zoodanige pretentien, als zij tot laste van voormelden boedel vermeenen te hebben, als die, welke tot nog toe in gebreken zijn gebleven, hunne pretentien op te geven, om te compareren, op dingsdag den 27sten augustus 1811, des namiddags ten vier uren precies, in het logement het Zwijnshoofd, op de Groote-Markt te Rotterdam, ten einde, ingevolge art. 503 van het gemeld wetboek, ten overstaan van den heer regter-commissaris, hunne vorderingen te komen verifiëren, en daartoe mede te brengen alle zoodanige boeken, papieren en bewijzen, als daartoe noodig zullen zijn.

Rotterdam, den 20sten augustus 1811.

LANDT en VAN MARLE,
J. TERMEULEN,
G. en B. POLAK,
Provisionele syndics in bovengemeld faillissement.

OPROEPING VAN CREDITEUREN.

Alle degenen, welke eenige pretentien mogten hebben ten laste van den gefailleerden boedel van *Elias Elkan Barentz*, modewinkelier te Rotterdam, worden bij deze verzocht, om, ingevolge art. 502 van het wetboek van koophandel, binnen den tijd van veertig dagen, en dus uiterlijk tot op den 1sten october 1811, of zoo veel vroeger als doenlijk is, ten huize van den eerst ondergeteekenden, op de Noordblaak, wijk B, no. 353 en 277, als bij het tribunal van eerste instantie, zitting houdende te Rotterdam, waarnemende de zaken der regtbank van koophandel, zoo lange dezelve niet is georganiseerd, aangesteld zijnde tot syndics provisoirs in gemeld faillissement, te compareren, het zij in persoon, of bij gemagtigde, om te declareren uit welken hoofde en voor welke sommen zij schuldeischers zijn en de bewijzen hunner schuldvordering, op behoorlijk zegel, tegen reuversaal, aan ons over te geven, of wel anderzins dezelve ter griffie van bovengemelde regtbank te deponeren.

En worden eindelijk alle de crediteuren, ingevolge art. 507, van gemeld wetboek, opgeroepen, om, op vrijdag den 4den october 1811, des namiddags ten vijf uren precies, te verschijnen in de audientie-zaal op het raadhuis binnen deze stad, ten einde aldaar in handen van den heer commissaris regter ter dezer failliisement, hunne schuldvorderingen met eede te bevestigen.

Rotterdam, den 23sten augustus 1811.

H. WALTERS,
L. DEN OTTER.

THÉATRE FRANÇAIS SUR L'ERWTEMARKT.

Samedi, le 24 août 1811.

***TARTUFFE**, comédie en 5 actes, en vers, de Molière; précédé de **ALEXIS**, ou **L'ERREUR D'UN BON PERE**, opéra en un acte, musique de* Dalayrac.

Dimanche, le 25 août 1811.

La première représentation du CHAT BOTTÉ, ou LE MARQUIS DE CARABAS, féerie vaudeville en 2 actes, et à grand spectacle; précédé du MARI HERMITE, comédie en un acte. Le spectacle commencera par LES FAUSSES CONSULTATIONS, comédie en un acte.